

Dock infos

NUMERO 114, FEBRERO DE 2019



editorial

2019 será un año importante en la vida de su asociación.

Ya festejamos nuestros 30 años el año pasado en Quebec. En esta ocasión, la AIVP afirmó su papel de plataforma principal de los intercambios internacionales acerca de temáticas Ciudad Puerto, y también el de portavoz de ciudades portuarias, ante nuestros numerosos socios económicos, políticos o institucionales. Debemos hacer que nuestra voz se escuche cada vez más, nuestras expectativas, nuestras necesidades, y, sobre todo, nuestra voluntad de innovar en el camino hacia un desarrollo sostenible, por un planeta azul donde las ciudades portuarias tengan su lugar. Nuestra Agenda 2030 lo demuestra.

Para avanzar de forma más eficaz, el Consejo de administración deseó evaluar las misiones y el posicionamiento internacional de la AIVP con el fin de adaptar su estrategia de desarrollo. Se privilegiarán dos ejes: por un lado, sus expectativas de hoy como miembros activos de nuestra red mundial, por otro lado, las evoluciones del contexto internacional ante las cuales debemos necesariamente adaptarnos. Decidimos confiarle a un estudio una misión que empezó el pasado mes de enero, y que concluirá en nuestra próxima asamblea general de Riga los días 6, 7 y 8 de junio. Esta misión, encabezada por nuestra dirección general, dará lugar a un gran número de intercambios con miembros socios, nuestra red de expertos, nuestros socios económicos e institucionales. Espero que con esto se defina una visión estratégica clara para la AIVP y una nueva línea de acciones. Esto nos permitirá ayudarles a responder aún mejor al gran número de preguntas que se plantean. Esto reforzará su fuerza de convicción acerca de las ventajas de nuestras ciudades portuarias.

¡Será un gran placer exponerles las conclusiones de esta misión en Riga!

Philippe Matthys
Presidente de la AIVP

Director de la publicación
Olivier Lemaire

FOCUS

Encuentros de la AIVP en Riga: un programa organizado en torno a la agenda 2030 de la AIVP

Es con el mayor agrado que recibiremos a la AIVP, red mundial de ciudades portuarias, en nuestra hermosa ciudad portuaria de Riga los días **6 y 7 de junio de 2019**.

Nos alegrará mucho hacerles descubrir la capital de Letonia, ciudad hanseática cuya historia milenaria se confunde con la de su puerto de comercio abierto sobre el mar Báltico. Riga también es una ciudad que tiene la suerte de poder ofrecerles a sus visitantes un patrimonio histórico absolutamente excepcional. En el mundo entero, nuestra ciudad es conocida como "la capital del art nouveau". Las construcciones emblemáticas de esta corriente arquitectural son muy diversas. Desde la independencia de Letonia en 1991, hace menos de 30 años, recibimos cada año más y más turistas atraídos por nuestra arquitectura, nuestras riquezas históricas y naturales, y por supuesto, ¡nuestra gastronomía! Los países bálticos, y en particular Riga, hacen hoy parte de los lugares turísticos imperdibles en el mundo, ¡que hay que conocer obligatoriamente! Hoy en día, Riga también es una smart city dinámica, que llama la atención tanto de inversionistas como de artistas, y que de ninguna manera dejará a los miembros de la AIVP indiferentes.

El puerto de Riga tiene más de 800 años y se extiende a lo largo de las dos riberas del Río Daugava, desde el corazón histórico de la ciudad hasta la desembocadura del río, en el Mar Báltico. El puerto forma parte de la ciudad. Con más de 36 millones de toneladas tratadas en 2018, el puerto tiene un lugar especial en la ciudad, y más allá de esto, en toda Letonia y los países miembros de la CEI. Por lo tanto, resulta fácil entender la importancia que tiene para nosotros la relación Ciudad



A. ZELTINS, CEO PORT

See you soon in Riga!
Ansis Zeltiņš
CEO
FREEPORT OF RIGA AUTHORITY

Puerto, y nuestro compromiso con los trabajos de la AIVP, de la cual el Freeport of Riga es miembro desde 2006!

Es también por esto que nos alegra particularmente poder ofrecerles un programa organizado en relación con la reciente **agenda 2030 de la AIVP**, con motivo de estos nuevos encuentros. Esta agenda de 10 puntos fue propuesta en la conferencia de Quebec en junio de 2018. Este documento nos parece absolutamente importante y fuertemente movilizador. Al igual que ustedes, en Riga, debatimos los desafíos medioambientales, económicos y sociales globales, al igual que la mejor manera de poder responderles localmente y en nuestros distintos proyectos. Al igual que



N. USAKOVS, ALCALDE

Nils Ušakovs
Mayor
RIGA CITY COUNCIL

ustedes, buscamos el mejor conocimiento especializado para construir nuestro desarrollo sostenible. También debemos convencer a nuestros socios económicos e institucionales para que colaboren con nosotros de la forma más cercana posible.

Puerto y Ciudad, en Riga como en otros lugares, deben cooperar por la economía, pero también por los temas medioambientales y de integración social. En Riga, con el desplazamiento de la importante terminal carbonera del puerto, una nueva era de cooperación activa con la ciudad empieza. También los esperamos con mucha impaciencia para debatir con ustedes acerca de sus proyectos y ambiciones.

¡Hasta muy pronto en Riga!



ASAMBLEA GENERAL 2019 & ENCUENTROS AIVP

6-8 DE JUNIO 2019

¡CONSTRUYAMOS LA CIUDAD PUERTO 2030!

Notas de prensa

Ruan (Francia): Convocatoria de proyectos

Esta convocatoria, lanzada en conjunto por el ayuntamiento, el Puerto, y la Métropole de Rouen, se inscribe en la prolongación de la recalificación urbana de muelles que se realizó en Ruan. El objetivo consiste en proponer proyectos acuáticos que permitan la creación de espacios de calidad reforzando el atractivo y la identidad de estos lugares. Fecha límite: 22 de marzo del 2019



© Haropa

Conocimiento marítimo, un elemento clave

Tomar conciencia del ecosistema del conocimiento marítimo será valioso para las ciudades portuarias del siglo 21. El investigador Maurice Jansen, familiarizado con la labor de la AIVP, está convencido de ello. El crecimiento demográfico futuro en los litorales y las ciudades portuarias, va a obligar a éstas a desarrollar una gestión cada vez más global que las convertirá en verdaderas capitales marítimas. Cartografiar el ecosistema de la producción de los conocimientos marítimos en la Ciudad Puerto, valorizando al máximo el capital humano, es la clave de su éxito y de su adaptabilidad al cambio.



Sector del hidrógeno

Los territorios Ciudad Puerto se movilizan para acelerar el sector del hidrógeno y favorecer la integración urbana de las actividades marítimas. Mientras Maerks anuncia su intención de lanzar buques neutros en carbono para 2030, el fabricante de motores MAN Cryo presenta su

solución a base de hidrógeno para el transporte de corta distancia. En Auckland, el puerto prevé implementar una hidrogenara para 2019, destinada en el futuro a camiones, trenes, transbordadores y remolcadores. En Amberes, el puerto premia a CMB por su lancha "Hydroville" propulsada por hidrógeno y destinada a los trayectos domicilio-trabajo de la zona portuaria.

Cambio climático: arquitectura sobre el agua

La sucesión de fenómenos extremos y inundaciones, los datos anunciados respecto a la elevación de los niveles del mar, la evaluación de zonas urbanas amenazadas, los costes financieros, son otros tantos factores que fomentan estrategias a corto plazo. Pero también hay que adoptar estrategias a largo plazo. En esta serie de artículos, la arquitectura sobre el agua, teniendo como ejemplo los proyectos del estudio Waterstudio, se ve como una oportunidad para un urbanismo replanteado, más flexible, más resiliente, y dirigido para todos, no solamente para los más ricos.



© Waterstudio

Barcelona: un nuevo paseo

Está situado en el dique rompeolas que protege la Marina Vela. Desarrollos adicionales que se realizaron sobre la base de una colaboración público-privada permitieron ofrecer 36.000 m² de nuevos espacios públicos en el sector. Ya está programada una segunda etapa en la marina que debería reforzar aún más su atractivo en todo el sector, por no mencionar otro proyecto que se está estudiando: la implementación de una sede del Museo del Hermitage.



Toronto: River Valley

Tras excavar cerca de un kilómetro en este valle, se está abriendo una etapa importante del proyecto Port Lands y su amplio programa de protección contra las inundaciones. El proyecto permitirá urbanizar más de 290 hectáreas, crear espacios verdes, acoger a miles de habitantes, y generar nuevos empleos.



© Waterfront Toronto

Hamburgo: transferir competencias

El ayuntamiento de Hamburgo desea transferir hacia la ciudad algunas competencias que hasta ahora ostentaba la autoridad portuaria. El proyecto está defendido por el nuevo Ministro de la Ciudad Libre encargado de la economía, el transporte marítimo y los negocios portuarios que asumió sus funciones en el otoño 2018. Los ámbitos de competencias que se contemplan son, entre otros, la protección contra las inundaciones, la gestión de la isla de Neuwerk, la gestión de algunas carreteras. Pero principalmente, el Ministro desea que la planificación estratégica del puerto sea compartida entre la Ciudad y el Puerto.

Puerto de Buenos Aires: murales

La fauna y flora de Argentina han inspirado a las artistas de este programa de reconquista de edificios y silos areneros que estuvieron abandonados por décadas. El programa se integra en el proyecto de la Dársena F que está en curso, la cual se convertirá en zona de paseo a lo largo del río. Pero tal como lo señala el encargado del proyecto en el Puerto, la idea es también que las areneras sigan funcionando ya que pueden ser un aporte fundamental para la construcción urbana.



© Fernando Massobrio

España: cooperación interportuaria

El gobierno español promueve la cooperación interportuaria para mejorar su competitividad. Con este fin, el Observatorio Permanente de Servicios Portuarios tiene por misión favorecer la transferencia de buenas prácticas. Debe actuar como un organismo de transferencia de conocimientos que puedan incluirse en las decisiones estratégicas. El Observatorio está dirigido a toda la comunidad portuaria y además deberá promover la organización de visitas técnicas específicas dentro de los diferentes puertos estatales.

Puerto de Bruselas: CO2 neutral

El Puerto de Bruselas se convierte en el primer puerto belga CO2 neutral para todos sus edificios y su flota de vehículos. El puerto ha obtenido la etiqueta "Empresa CO2 neutral" de la empresa CO2logic. La etiqueta está basada en una auditoría independiente de las emisiones de CO2 seguida por un plan de acción destinado a reducirlas: paneles fotovoltaicos, aislamiento de edificios, flota de vehículos híbridos o eléctricos, etc. Por último, las emisiones irreducibles han sido compensadas apoyando a un programa social en Kenia.



Cooperación Amberes / Enabel

El Puerto de Amberes y la Agencia belga de desarrollo Enabel fortalecerán su cooperación. El objetivo es valorizar entre los países en desarrollo la experiencia del puerto en sostenibilidad, fortaleciendo al mismo tiempo centros externos de crecimiento para la economía nacional. 13 de los 14 países apoyados por Enabel están ubicados en África. La colaboración estrecha existente con Cotonou podría servir de base a esta política.

La “Factoría de Cohesión”, una diversidad de acciones para el mismo objetivo: integrar la ciudad y el puerto Santa Cruz de Tenerife

La Factoría de Cohesión es una joven organización, creada en 2015 en Santa Cruz de Tenerife, en las Islas Canarias, en España. Su principal misión es conseguir una mayor integración entre ciudad y puerto en distintos ámbitos, social, económico, ambiental y espacial. Sus principales apoyos son la autoridad portuaria y el ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife. Además, colaboran con organismos públicos regionales, universidades y asociaciones culturales y de empresarios. En los últimos años, ha desarrollado una intensa agenda de actividades combinando intereses urbanos y portuarios. Estas actividades coinciden con varios puntos de la Agenda AIVP 2030 para las relaciones sostenibles entre ciudad y puerto.

Entrevista con el Señor Alberto Dieter Graeff, Delegado de Presidencia, Factoría de Cohesión

[EXTRACTOS]

AIVP – ¿Para empezar, nos gustaría saber de dónde surge la idea de crear la Factoría de Cohesión?

Alberto Dieter Graeff – La idea de crear La Factoría surge del sentimiento que existe entre los habitantes de la ciudad de Santa Cruz de vivir más conectados con su mar. Con los años y el transcurrir del tiempo, el puerto fue ganando terreno a zonas de acceso al mar. La Factoría simplemente responde a ese sentir de los vecinos y miembros de la comunidad portuaria, de desarrollar en acciones concretas, la voluntad de integración de ciudad y puerto. [...]

AIVP – Uno de objetivos en la Agenda AIVP 2030 es el desarrollo de la cultura portuaria y el fortalecimiento de la identidad marítima en estas ciudades (objetivo 6). Hemos visto que La Factoría de Cohesión ha organizado numerosas iniciativas de carácter cultural. ¿Cómo afrontáis el desafío de difundir la cultura portuaria?

Alberto Dieter Graeff – Consideramos que la difusión de la cultura portuaria es esencial en una ciudad como Santa Cruz, estrechamente ligada al puerto y al mar. Para nosotros es un trabajo muy bello que consideramos ya está logrando abrir poco a poco el puerto y su actividad a la mente de los habitantes de Santa Cruz. Nuestra máxima es que el arte y la cultura despiertan las conciencias que arrancan los motores del cambio.

Después de varios años el balance es más que positivo, los eventos que hemos desarrollado han tenido una gran acogida por parte del público y las entidades, cada vez crecemos más



© Factoría de Cohesión

en este sentido. En un futuro nuestra idea es seguir desarrollando proyectos en esta línea.

AIVP – Otra iniciativa de La Factoría de Cohesión que nos ha llamado la atención es “Un Puerto Violeta”, centrada en aumentar la presencia de mujeres en el sector portuario. ¿Cómo estáis trabajando con los distintos actores en la ciudad y en el puerto?

Alberto Dieter Graeff – “Un puerto Violeta” es una iniciativa prácticamente nueva para nosotros que afrontamos con infinita ilusión. En la época en la que estamos, consideramos que cada vez es más importante luchar por la igualdad real. Pese a que socialmente se ha conseguido avanzar, el puerto y su comunidad siguen estando integrados en gran medida por hombres, por lo que consideramos que la Factoría debía hacer algo para abrir el puerto a las mujeres. El principal apoyo surge del área de igualdad del Cabildo de Tenerife, que nos da la oportunidad de presentar nuestro proyecto para llevarlo a la práctica. Hemos recibido mucho

apoyo por parte de las administraciones públicas y las entidades privadas del puerto cada vez están más concienciadas. Aunque debemos reconocer que el camino que aún queda por recorrer es muy largo.

AIVP – En la AIVP damos mucha importancia a la cuestión de la educación, relacionada con el desarrollo del capital humano (objetivo 5 de la Agenda AIVP 2030) y la difusión de conocimiento relacionado con el puerto. En los últimos años La Factoría ha promocionado el contacto con escuelas de diferentes niveles. ¿Cuáles han sido los mayores desafíos para comunicar con niños y niñas y adolescentes?

Alberto Dieter Graeff – Desde la Factoría de Cohesión consideramos que de nada sirve el trabajo que estamos realizando ahora si no es capaz de conseguir una continuidad en el futuro, y el futuro sin duda alguna está en los más pequeños. Ver cómo niños y niñas de diferentes edades empiezan a comprender la importancia de que el puerto y la ciudad estén cada vez más unidos, y las oportunidades de desarrollo personal que existen ligadas a los puertos, nos hace pensar que el trabajo realizado está sirviendo. Consideramos que la clave para llegar a los jóvenes es utilizar términos que comprendan, transmitiendo lo esencial. Sin duda alguna, pese a que tiene también sus inconvenientes, el hecho de que el equipo de la Factoría sea joven ayuda a romper esas barreras comunicativas.

[...]

PUEDE LEER ESTA ENTREVISTA ÍNTEGRA
EN: [HTTP://WWW.AIVP.ORG/ES/
CATEGORY/INTERVIEWS-ES/](http://WWW.AIVP.ORG/ES/CATEGORY/INTERVIEWS-ES/)



MAR DE OPORTUNIDADES

La AIVP siguiendo la corriente

Gran éxito tuvieron los primeros Encuentros del Grupo Océano Índico - Le Port (La Reunión), 8-9 de noviembre de 2018

La primera edición de los Encuentros AIVP Océano Índico permitió reunir a unos cien participantes provenientes de la red de socios AIVP y de contactos de la zona Océano Índico. Representantes de Sudáfrica (Cape Town, Durban, East London y Richards Bay), Mauricio, las Seychelles, Madagascar y Mayotte viajaron para poder hablar de sus proyectos con los actores Ciudad Puerto de La Reunión.



© AIVP

Acogidas por las Autoridades Municipales y Portuarias de Le Port, estas dos jornadas de trabajo se organizaron en torno a presentaciones en sala y a una visita del puerto comercial, del puerto pesquero y del puerto deportivo.

Cabe señalar que la **Carta de las Misiones de un Port Center fue firmada en esta ocasión por la Ciudad de Le Port, Grand Port Maritime de la Réunion y Territoire Côte Ouest**. Esto es un primer paso significativo para la aplicación de un Port Center en Le Port, una gran herramienta al servicio de los habitantes de una ciudad y de una región portuaria en pleno crecimiento.



© AIVP

También se les pidió a los participantes que contestaran un cuestionario que permite identificar sus expectativas y sus posibilidades de contribución en los trabajos del grupo Océano Índico, que proseguirán hasta la **próxima versión que a la Mauritius Port Authority le gustaría poder albergar en 2019, antes que Sudáfrica en 2020**.

El objetivo del Grupo Océano Índico consiste en intensificar la cooperación regional en todos los ámbitos que favorezcan el desarrollo de cada ciudad portuaria, sea miembro o no de la AIVP, que conforma esta grande región del Océano Índico.

Para mayores informaciones: www.aivp.org/ocean-indien/en/

Misión de estudio AIVP en Bélgica

Casi cincuenta inscritos vinieron de 7 países para esta misión de estudio de la AIVP de dos días de duración en Bélgica, en torno al tema de la construcción conjunta en los proyectos Ciudad Puerto (13 et 14 novembre 2018). Esta misión, animada por el **Profesor Michael Dooms** y que reunía a todas las ciudades portuarias belgas miembros de la AIVP, tenía como objetivo permitir escuchar, y también ver concretamente proyectos emblemáticos de la evolución de las ciudades portuarias belgas. La misión de estudio se organizó en **colaboración con el Puerto de Bruselas, CitiDev.Brussels y el Puerto de Amberes**.



© AIVP

La misión en Bélgica, reservada a los miembros de la AIVP, se articuló en 3 tiempos. Un seminario regional animado por el Profesor Dooms quien abordó los casos de Lieja, del PACO (Tournai y La Louvière) y de Gante, una visita de terreno en Bruselas y una jornada de presentaciones y de visita en Amberes.

Muy completo, el programa permitió a los participantes medir toda la importancia del diálogo entre las partes interesadas en un contexto de proyecto Ciudad Puerto. Construido conjuntamente de esta manera, cada proyecto puede alcanzar sus metas mucho más fácilmente en términos de plazos de realización y de ambiciones. Impulsados por los ciudadanos, los proyectos Ciudad Puerto construidos conjuntamente, que han incorporado mejor las preocupaciones locales acerca de la sociedad, del medio ambiente y económicas, se vuelve así el estandarte de la comunidad local Ciudad Puerto. ¡No cabe ninguna duda de que esta « lección » belga acerca de cómo proceder para tener ciudades portuarias respetuosas del desarrollo sostenible y que respondan a las expectativas ciudadanas resultó ser una fuente de inspiración para muchos participantes!

La AIVP participa en la Jornada de Desarrollo Sostenible de Dunquerque

En conformidad con su plan estratégico, el Puerto de Dunquerque organizó, el 6 de diciembre de 2018, la 13a Jornada de Desarrollo Sostenible, para reunir a sus socios y discutir sobre la relación Ciudad Puerto. Bruno Delsalle, Director General Adjunto de la AIVP, participó en el debate.



© Dunkerque port

Organizadas por Dunkerque-Port, miembro de la AIVP desde su creación, las Jornadas de Desarrollo Sostenible están orientadas a reunir a la comunidad portuaria, los actores institucionales y la sociedad civil para discutir sobre el

futuro y la cohesión del territorio de Dunquerque. Plenamente integradas a la gobernanza implementada dentro del marco del Plan de Mejora y de Desarrollo Sostenible del puerto, estas jornadas garantizan una concertación directa y transparente entre Dunkerque-Port y sus socios. Estas se desarrollan en forma de discusiones en sala durante la mañana y continúan durante la tarde con una visita al terreno específica a la temática que se aborda.

La 13a Jornada de Desarrollo sostenible abordó el tema de la relación Ciudad Puerto. Como es natural, la AIVP expuso su punto de vista y su pericia en el tema mediante una intervención denominada "Ciudades y Puertos, hacia un compromiso sostenible". **La AIVP insistió en la necesaria construcción en conjunto de estrategias**

de desarrollo Ciudad Puerto en relación permanente con la comunidad, con una integración mutua de las expectativas medioambientales, sociales y económicas de todas las partes.

La AIVP pudo constatar que, en Dunquerque, la franqueza de los debates era adecuada, lo que permite el surgimiento progresivo de visiones comunes y el intercambio de observaciones dentro de la implementación de proyectos y elecciones estratégicas. La apertura programada para fines de 2019 de un Port Center permitirá intensificar aún más la construcción conjunta dentro de un espacio que busca, antes que todo, ser un lugar de acogida y de intercambios. **Una bella ilustración de lo que debe ser la gobernanza compartida y el diálogo entre todos los actores de la ciudad portuaria:** ciudad, puerto, ciudadanos, y actores económicos.

aiVP La red mundial de ciudades portuarias.

5, quai de la Saône - 76600 Le Havre.

Tel. : +33 2 35 42 78 84 - Fax : +33 2 35 42 21 94 - Email : aivp@aivp.org